

Elayie 8-9-25

L'an mil neuf cent soixante quinze, le 8ème jour
du mois de septembre vers 11 heures; Devant Nous MUGEMANGANGO Dismas, IPJ à
compétence générale, nous trouvant à Kigali, a comparu la nommée

NYIRANSABIMANA, fille de Kanuma (ev) et de Kabugi-
ngo (ev), originaire de Rwesero, commune Nyabisindu, Préfecture de Butare, âgée de
20 ans; sans enfant, hutukazi des absinga, qui a répondu comme suit à nos
questions à titre de prévenue:

Q. Wafatiwe hehe?

R. Mu Kiyovu.

Q. Wali waje kihakoraiki?

R. Nali naje gusûra mukuru wanjye hanyuma mpabonera umugabo.

Q. Uwo mugabo se bagufashe muli kumwe?

R. Ni umushofeli yali yajyanye abasilikare mu Bugesera; aje kunkuzamo
baranga.

Q. Ubundi se wali umugabo wigeze?

R. Uwa mbere twali twaratanye.

Q. Uwa mbere mwatanye ryali?

R. 1972.

Q. I Kigali uhabye igihe kigana iki?

R. Imyaka ine.

Q. Uhakoraiki?

R. Nabanje kubana nuwo mugabo wanjye; hanyuma dutandukanye mba kwa mukuru
wanjye; nyuma mbona undi mugabo.

Q. Muli abo bagabo hali uw'isezerano uli mo?

R. Ntawe.

Q. Ubwo urahakana ko utali indaya?

R. Ntabwo nigeze mba indaya.

Q. Ufite ibya ngombwa byawe? Nasize indanga-muntu mu rugo.

Q. Hali icyo wongera ku magambo yawe?

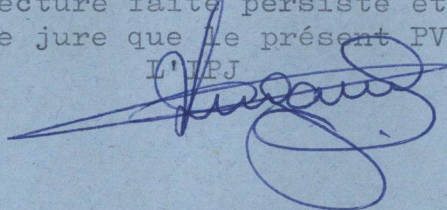
R. Ntacyo.

Lecture faite persiste et signe avec nous

Je jure que le présent PV est sincère

L'IPJ

Comparante



REPUBLIC RWANDAISE
PARQUET DE LA REPUBLIQUE
BRIGADE JUDICIAIRE DE KIGALI

L'an mil neuf cent soixante quinze, le 8ème jour
du mois de septembre vers 11 heures; Devant Nous MUGEMANGANGO Dismas, IPJ à
compétence générale, nous trouvant à Kigali, a comparu la nommée

NYIRANSABIMANA, fille de Kanuma(ev) et de Kabugi-
ngo(ev), originaire de Rwesero, commune Nyabisindu, Préfecture de Butare, âgée de
20 ans; sans enfant, hutukazi des absinga, qui a répondu comme suit à nos
questions à titre de prévenue:

Q. Wafatiwe hehe?

R. Mu Kiyovu.

Q. Wali waje kihakoraiki?

R. Nali naje gusira mukuru wanjye hanyuma mpabonera umugabo.

Q. Uwo mugabo se bagufashe muli kumwe?

R. Ni umushofeli yali yajyanye abasilikare mu Bugesera; aje kunkuzamo
baranga.

Q. Ubundi se wali umugabo wigeze?

R. Uwa mbere twali twaratanye.

Q. Uwa mbere mwatanye ryali?

R. 1972.

Q. I Kigali uhabye igihe kigana iki?

R. Imyaka ine.

Q. Uhakoraiki?

R. Nabanje kubana nuwo mugabo wanjye; hanyuma dutandukanye mba kwa mukuru
wanjye; nyuma mbona undi mugabo.

Q. Muli abo bagabo hali uw'isezerano uli mo?

R. Ntawe.

Q. Ubwo urahakana ko utali indaya?

R. Ntabwo nigeze mba indaya.

Q. Ufite ibya ngombwa byawe? Nasize indanga-muntu mu rugo.

Q. Hali icyo wongera ku magambo yawe?

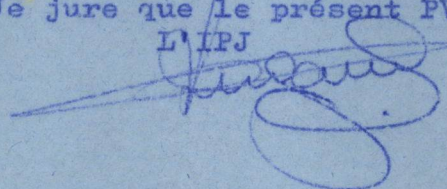
R. Ntacyo.

Lecture faite persiste et signe avec nous

Je jure que le présent PV est sincère

L'IPJ

Comparante



REPUBLIC RWANDAISE
MINISTRE DE LA REPUBLIQUE
BRIGADE JUDICIAIRE DE KIGALI

L'an mil neuf cent soixante quinze, le 8ème jour
du mois de septembre vers 11 heures; Devant Nous MUGEMANGANGO Dismas, IPJ à
compétence générale, nous trouvant à Kigali, a comparu la nommée

NYIRANSABIMANA, fille de Kanuma(ev) et de Kabugi-
ngo(ev), originaire de Rwesero, commune Nyabisindu, Préfecture de Butare, âgée de
20 ans; sans enfant, hutukazi des absinga, qui a répondu comme suit à nos
questions à titre de prévenue:

Q. Wafatiwe hehe?

R. Mu Kiyovu.

Q. Wali waje kihakoraiki?

R. Nali naje gusura mukuru wanjye hanyuma mpabonera umugabo.

Q. Uwo mugabo se bagufashe muli kumwe?

R. Ni umushofeli yali yajyanye abasilikare mu Bugesera; aje kunkuzamo
baranga.

Q. Ubundi se wali umugabo wigeze?

R. Uwa mbere twali twaratanye.

Q. Uwa mbere watanye ryali?

R. 1972.

Q. I Kigali uhabye igihe kigana iki?

R. Inyaka ine.

Q. Uhakoraiki?

R. Nabanje kubana nuwo mugabo wanjye; hanyuma dutandukanye mba kwa mukuru
wanjye; nyuma mbona undi mugabo.

Q. Muli abo bagabo hali uw'isezerano uli mo?

R. Ntawe.

Q. Ubwo urahakana ko utali indaya?

R. Ntabwo nigeze mba indaya.

Q. Ufite ibya ngombwa byawe? Nasize indanga-muntu mu rugo.

Q. Hali icyo wongera ku magambo yawe?

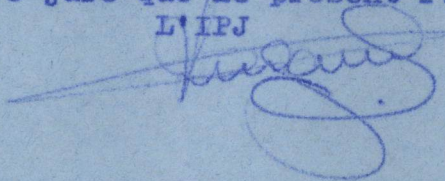
R. Ntacyo.

Lecture faite persiste et signe avec nous

Je jure que le présent PV est sincère

L'IPJ

Comparante



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DE LA REPUBLIQUE
BRIGADE JUDICIAIRE DE KIGALI

L'an mil neuf cent soixante quinze, le 8ème jour
du mois de septembre vers 11 heures; Devant Nous MUGEMANGANGO Dismas, IPJ à
compétence générale, nous trouvant à Kigali, a comparu la nommée

NYIRANSABIMANA, fille de Kanuma(ev) et de Kabugi-
ngo(ev), originaire de Rwesero, commune Nyabisindu, Préfecture de Butare, âgée de
20 ans; sans enfant, hutukazi des absinga, qui a répondu comme suit à nos
questions à titre de prévenue:

Q. Wafatiwe hehe?

R. Mu Kiyovu.

Q. Wali waje kihakoraiki?

R. Nali naje gusira mukuru wanjye hanyuma mpabonera umugabo.

Q. Uwo mugabo se bagufashe muli kumwe?

R. Ni umushofeli yali yajyanye abasilikare mu Bugesera; aje kunkuzamo
baranga.

Q. Ubundi se wali umugabo wigeze?

R. Uwa mbere twali twaratanye.

Q. Uwa mbere mwatanye ryali?

R. 1972.

Q. I Kigali uhabye igihe kigana iki?

R. Imyaka ine.

Q. Uhakoraiki?

R. Nabanje kubana nuwo mugabo wanjye; hanyuma dutandukanye mba kwa mukuru
wanjye; nyuma mbona undi mugabo.

Q. Muli abo bagabo hali uw'isezerano uli mo?

R. Ntawe.

Q. Ubwo urahakana ko utali indaya?

R. Ntabwo nigeze mba indaya.

Q. Ufite ibya ngombwa byawe? Nasize indanga-muntu mu rugo.

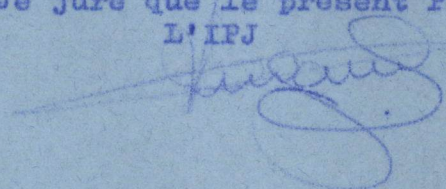
Q. Hali icyo wongera ku magambo yawe?

R. Ntacyo.

Lecture faite persiste et signe avec nous
Je jure que le présent PV est sincère

L'IPJ

Comperante



REPUBLIQUE RWANDAISE
MARQUET DE LA REPUBLIQUE
BRIGADE JUDICIAIRE DE KIGALI

L'an mil neuf cent soixante quinze, le 8ème jour
du mois de septembre vers 11 heures; Devant Nous MUGEMANGANGO Dismas, IPJ à
compétence générale, nous trouvant à Kigali, a comparu la nommée

NYIRANSABIMANA, fille de Kanuma (ev) et de Kabugi-
ngo (ev), originaire de Rwesero, commune Nyabisindu, Préfecture de Butare, âgée de
20 ans; sans enfant, hutukazi des absinga, qui a répondu comme suit à nos
questions à titre de prévenue:

Q. Wafatiwe hehe?

R. Mu Kiyovu.

Q. Wali waje kihakoraiki?

R. Nali naje gusũra mukuru wanjye hanyuma mpabonera umugabo.

Q. Uwo mugabo se bagufashe muli kumwe?

R. Ni umushofeli yali yajyanye abasilikare mu Bugesera; aje kunkuzamo
baranga.

Q. Ubundi se wali umugabo wigeze?

R. Uwa mbere twali twaratanye.

Q. Uwa mbere mwatanye ryali?

R. 1972.

Q. I Kigali uhabye igihe kigana iki?

R. Imyaka ine.

Q. Uhakoraiki?

R. Nabanje kubana nuwo mugabo wanjye; hanyuma dutandukanye mba kwa mukuru
wanjye; nyuma mbona undi mugabo.

Q. Muli abo bagabo hali uw'isezerano uli mo?

R. Ntawe.

Q. Ubwo urahakana ko utali indaya?

R. Ntabwo nigeze mba indaya.

Q. Ufite ibya ngombwa byawe? Nasize indanga-muntu mu rugo.

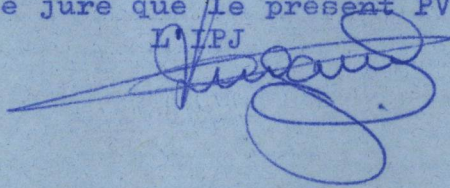
Q. Hali icyo wongera ku magambo yawe?

R. Ntacyo.

Lecture faite persiste et signe avec nous
Je jure que le présent PV est sincère

L'IPJ

Comparante



Elargie le 8-9-75

pro justitia;

L'an mil neuf cent soixante Quinze le 8ème Jour du Mois de Septembre devang nous Iyamuragiye Benjamin, Officier du Ministère Public près les cours et Tribunaux du Rwanda, a comparu

MUKAMUTALI ODETTE, fille de Gacerema(ev) et de Nyirabatwa(ev), originaire de Muginga, commune Ruhashya, Préfecture Butare, Hutu des Abazigaba, célibataire, sans enfants, cultivatrice, âgée de 23 ans qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Wize he?

R: Ntaho nize ndi umuturage gusa ndahinga.

Q: Ino wali wahaje gukora iki?

R: Nali naje kugura imyenda yo kujya gusezerana, ntabwo ndi imaraya, niho nkigera ino i Kigali naje kuwagatanu niugoroba, bansaga imuhira aho nali na njye baranfata.

Q: Wali wazanye amafunga anagahe yo kugura imyenda kandi wali gusezerana giheki?

R: Nali nazanye amafunga ibihumbi bitatu na magana atanu, kandi nagombaga kurongorwa kuwa gatandatu ushize. Rwose muzaterefone iwacu, mubaze bourgmestre hali abapolisi duturanye bazi ko ntali indaya. Cyangwa muzabaze aho nali nshumbitse, ko hali icyumweru nali nahamara.

Q: Hali ikindi wongerera ku magambo yawe?

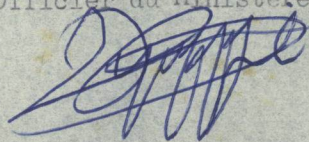
R: Nta kindi nshobora kwongeraho kandi nzi ko ntabeshya.

DONT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public

Mukamutali



pro justitia;

L'an mil neuf cent soixante Quinze le 8ème Jour du Mois de Septembre devant nous Iyaguragiye Benjamin, Officier du Ministère Public près les cours et Tribunaux du Rwanda, a comparu

MUKAMUTALI ODIETTE, fille de Gacorena(ev) et de Nyirabatwa(ev), originaire de Muginga, commune Ruhashya, Préfecture Butare, luttu des Abazigaba, célibataire, sans enfants, cultivatrice, âgée de 25 ans qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Wize he?

R: Ntaho nize ndi umuturage gusa ndashinga.

Q: Ino wali wabaje gukora iki?

R: Nali naje kugura imyenda yo kujya gusezerana, ntabwo ndi imaraya, niho nkigera ino i Kigali naje kuwagatanu nibugoroba, bensaga imuhira aho nali na nyje baranfata.

Q: Wali wazanye amafunga anagaha yo kugura imyenda kandi wali gusezerana gihaki?

R: Nali nazanye amafunga ibihumbi bitatu na magana atanu, kandi nagombaga kurongorwa kuwa gatandatu ushize. Rwose muzaterefone iwacu, nubaze bourgmestre hali abapolisi duturanye bazi ko ntali indya. Cyangwa muzabaze aho nali nshumbitse, ko hali icyumwera nali nahamara.

Q: Hali ikindi wongerera ku magambo yawe?

R: Nta kindi nshobora kwongeraho kandi nzi ko ntabeshya.

DOIT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public

pro justitia;

L'an mil neuf cent soixante Quinze le 8ème Jour du Mois de Septembre devant nous Iyamuregiye Benjamin, Officier du Ministère Public près les cours et Tribunaux du Rwanda, a comparu

MUKAMUTALI ODWITE, fille de Gacerema(ev) et de Nyirabatwa(ev), originaire de Muginga, commune Ruhashya, Préfecture Butare, Hutu des Abazigaba, célibataire, sans enfants, cultivatrice, âgée de 23 ans qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Wize he?

R: Ntaho nize ndi umuturage gusa ndahinga.

Q: Ino wali wahaje gukora iki?

R: Nali naje kugura imyenda yo kujya gusezerana, ntabwo ndi imaraya, niho nkigera ino i Kigali naje kuwagatanu nibugoroba, bansaga imuhira aho nali na njye baranfata.

Q: Wali wazanye amafunga anagaha yo kugura imyenda kandi wali gusezerana giheki?

R: Nali nazanye amafunga ibihumbi bitatu na magana atanu, kandi nagombaga kuroggorwa kuwa gutandatu ushize. Rwose muzaterefone iwacu, mubaze bourgmestre hali abapolisi duturanye bazi ko ntali indaya. Cyangwa muzabaze aho nali nshumbitse, ko hali icyumweru nali nahamara.

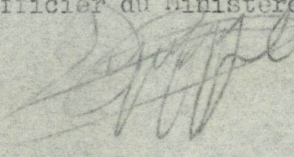
Q: Hali ikindi wongera ku magambo yawe?

R: Nta kindi nshobora kwongeraho kandi nzi ko ntabeshya.

DONT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public



L'an mil neuf cent soixante Quinze le 8^{ème} Jour du Mois de Septembre devant nous Iyamuragiye Benjamin, omp près les cours et Tribunaux du Rwanda, nous trouvant à Kigali a comparu

Mubyalirehe Suzanne, fille de Muvunangeyo Déo(+) et de Nyirangilimana(+) originaire de Muli, commune Nyamabuye, Gitama, âgée de 21 ans, célibataire, père d'e deux enfants, qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Ukora iki?

R: Ntacyo naje gushaka umugabo gusa.

Q: Ubu wali utunzwe niki?

R: Nicurulizaga amakara n'udutoki. Kandi rwose ntabwo nali indaya. Indaya biyigaragaraho, rwose ukabona amaze neza kuko nyine aba afite abagabo banuha amafanga.

Q: Hali ikindi wongera ku magambo yawe?

R: Ndasaba ko mwareba ukuntu mwabigenza ngataha ntabwo ndi indaya. Unva banfatiye munzu ndyanye, ntabwo bansanze mu kabare. Ntabwo ndi indaya kandi ntabwo ndi umugore w'umugabo, ndi indushyi.

LE COMPARANTE

DONT ACTE

L'OMP.

Mukangwiye Zayinabu, fille de Sebukayire (ev) et de Nyiramunga(+); originaire de Gikondo, commune Nyarugenge, Préfecture Kigali, âgée de 25 ans, hutu des Abacyaba, divorcée de Sayidi, mère de 3 enfants, qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Bagufatiye he?

R: Mba iwacu i Giko ndo bansanze murugo.

Q: Bagufatiye e iki?

R: Badusanze iwacu baranfata na data baramufata aliko mu gitondo baramurekuye.

Q: Utunzwe niki?

R: Tuba murugo iwacu tugahinga hanyuma tugacuruza n'amakara.

Q: Hali ikindi wongera ku magambo yawe?

R: Ntacyo, icyakora icyangombwa cyanyije umusilikare yarakinyambuye kandi ntabwo muzi.

DONT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public

pro justitia;

L'an mil neuf cent soixante quinze le 8ème Jour du Mois de Septembre devant nous
Iyamuragiye Benjamin,omp près les cours et tribunaux du Rwanda,nous trouvant à Kigali
a comparu

Mubyalirehe Suzame,fille de Muvunangeyo Déo(+) et de Nyirangilimana(+),originnaire
de wali,commune Iyamabuye,Citama,âgée de 21ans, célibataire,père d'e deux enfants,
qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Ukora iki?

R: Nta cyo naje gushaka umugabo gusa.

Q: Ubu wali utunzwe niki?

R: Nibururizaga amakara n'udutoki. Kandi rwose ntabwo nali indaya. Indaya biyigiragaraho,
arumuna ukatona weze neza kuko nyine aba afite abazabo banyuma amafuranga.

Q: Hali ilindi wongera ku magambo yawe?

R: Ndasaba ko iwaraba ubuho bwagizanye ntabwo ndi indaya. Unya banfatiye
umunzu ndyanywe, ntabwo bansanze mu kabare. Ntabwo ndi indaya kandi ntabwo ndi
umugore w'umugabo,ndi indushyirye.

DOIT ACTE

LE COMPARANT

L'OIF.

Mukangwiye Zayinabu,fille de Sebukuyire (cy) et de Nyirahunga(+);originaire de
Gikondo,commune Iyamubenge,Préfecture Kigali, agée de 25ans,butu des Abacyaba, divorcée
de Sayidi,mère de Benjamin, qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Bagufatiye he?

R: Mba ivacu i Giko ndo bansanze murugo.

Q: Bagufatiye iki ?

R: Badasanze ivacu baranfata na data baranfata aliko mu bitondo baramurekuye.

Q: Utunzwe niki?

R: Tuba murugo ivacu twahunganye twaguruye twacuruzaga n'amakara.

Q: Hali ilindi wongera ku magambo yawe?

R: Nta cyo,icyakora icya gombwa cyanywe umusilikare yarakinyabuye kandi ntabwo muri.

DOIT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public

L'an mil neuf cent soixante quinze le 8ème Jour du Mois de Septembre devant nous
Iyemuragije Benjamin, omp près les cours et tribunaux du Rwanda, nous trouvant à Kigali
à comparu

Mubvalirehe Suzanne, fille de Muvunangeyo Déo(+) et de Nyirangilimana(+) originaire
de Kigali, commune Nyamabuye, Gitara, âgée de 21 ans, célibataire, père d'e deux enfants,
qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Ukora iki?

A: Ntacyo naje gushaka umugabo gusa.

Q: Ubu wari utunzwe niki?

R: Nibururizaga amakara n'udutoki. Kandi rwose ntabwo nali indaya. Indaya biyigaragaraho,
sinze ukabona amaze neza kuko nyine aba afite abagabo bamuha amafanga.

Q: Hari ikindi wongera ku magambo yawe?

R: Ndasaba ko mwababwira ukuntu mwabigenze ngataha ntabwo ndi indaya. Unva banfatiye
munzu ndyanye, ntabwo bansanze mu kabare. Ntabwo ndi indaya kandi ntabwo ndi
umugore w'umugabo, ndi indushyi.

DONT ACTE

LA COMPARANTE

L'OMP.

Mubvalirehe Suzanne, fille de Sebukayire (ev) et de Nyirangunga(+); originaire de
Gikondo, commune Nyarugenge, Préfecture Kigali, âgée de 25 ans, hute des abacyaba, divorcée
de Savidi, mère de 3 enfants, qui a répondu comme suit à nos questions:

Q: Bagufatiye he?

A: Mba iwacu i Giko ndo bansanze murugo.

Q: Bagufatiye iki ?

R: Badusanze iwacu baranfata na data baramufata aliko mu gitondo baramurekuye.

Q: Utunzwe niki?

R: Tuba murugo iwacu tugahinga hanyuma tugacuruza n'amakara.

Q: Hari ikindi wongera ku magambo yawe?

A: Ntacyo, icyakora icyangombwa cyanyje umusilikare yarakinyambuye kandi ntabwo muri.

DONT ACTE

LA COMPARANTE

L'Officier du Ministère Public